



Enquête sur le vieillissement et l'autonomie

English copy available.

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Confidentiel une fois rempli.

1:	<input type="text"/>	2:	<input type="text"/>	3:	<input type="text"/>	4:	<input type="text"/>
5:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	7:	<input type="text"/>	
8:	<input type="text"/>			9:	<input type="text"/>		
10:	<input type="text"/>						
11:	<input type="text"/>	12:	<input type="text"/>				

Heure	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
09:00 – 12:00						
12:01 – 16:00						
16:01 – 19:00						
19:01 – 21:00						

1 <input type="radio"/> Interview téléphonique 2 <input type="radio"/> Interview à la maison	Langue de l' interview 3 <input type="radio"/> Anglais 4 <input type="radio"/> Français	Code d'état final <input type="text"/>	Heure au début <input type="text"/> : <input type="text"/>	Heure à la fin <input type="text"/> : <input type="text"/>
---	---	---	---	---

Introduction

Bonjour, je suis _____ de Statistique Canada. J'appelle pour vous demander de remplir un questionnaire sur vos projets de retraite ou de préretraite, sur votre état de santé et sur votre mode de vie. En l'an 2000, près du tiers de la population canadienne aura plus de 45 ans. Vos réponses fourniront aux décideurs les renseignements dont ils ont besoin, afin d'orienter les politiques et les programmes à l'intention des personnes du troisième âge d'aujourd'hui et celles de demain.

Tous les renseignements que nous recueillerons au cours de cette enquête demeureront confidentiels.

Je voudrais commencer par vous poser quelques questions vous concernant personnellement.

SECTION A. Activité principale

<p>A.1 Quel est votre état civil actuel? Êtes-vous ...</p> <p>1 <input type="radio"/> Marié(e) ou vivant en union libre?</p> <p>2 <input type="radio"/> Séparé(e)?</p> <p>3 <input type="radio"/> Divorcé(e)?</p> <p>4 <input type="radio"/> Veuf(veuve)?</p> <p>5 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e))? ▶ Passez à A.3</p>	<p>A.3 Quelle est votre date de naissance?</p> <p>6 <input type="text"/> <input type="text"/> 7 <input type="text"/> <input type="text"/> 8 <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p style="text-align: center;">Jour Mois Année</p>
<p>A.2 (Voir A.1) Depuis combien de temps êtes-vous _____?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Années (Si moins d'une année, inscrivez 01)</p>	<p>A.4 À l'intervieweur:</p> <p>1 <input type="radio"/> Si le répondant est né <u>avant</u> septembre 1926 ▶ Passez à A.31 (page 4)</p> <p>2 <input type="radio"/> Si le répondant est né <u>après</u> septembre 1926 ▶ Passez à A.5</p> <p>3 <input type="radio"/> Si le répondant est né <u>en septembre</u> 1926, demandez-lui :</p> <p>Avez-vous soixante-cinq ans en ce moment?</p> <p>4 <input type="radio"/> Oui ▶ Passez à A.31 (page 4)</p> <p>5 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à A.5</p>

Répondants de moins de 65 ans	
<p>A.5 À l'heure actuelle, occupez-vous un emploi rémunéré ou exploitez-vous une entreprise ou une ferme?</p> <p>6 <input type="radio"/> Oui</p> <p>7 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à A.17 (page suivante)</i></p>	<p>Travailleurs à temps partiel et personnes n'ayant pas travaillé (00 semaine travaillée) au cours des 12 derniers mois</p> <p>A.12 Parmi les activités suivantes, quelles sont celles qui sont importantes dans votre vie en ce moment? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>4 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>5 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p><i>À l'intervieweur: si l'enquêté donne une seule réponse, passez à A.14</i></p> <p>A.13 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité <u>principale</u> en ce moment? (<i>Inscrivez une seule réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération <u>et</u> tenir maison</p> <p>4 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>5 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>A.14 Avez-vous cessé de façon définitive de travailler à temps plein contre rémunération ou en vue d'un bénéfice?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à A.16</i></p> <p>3 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à A.16</i></p> <p>A.15 Vous considérez-vous comme une personne à la retraite?</p> <p>4 <input type="radio"/> Oui ► <i>Passez à la SECTION B (page 5)</i></p> <p>5 <input type="radio"/> Non</p>
<p>A.6 Au cours des douze derniers mois, c'est-à-dire depuis septembre 1990, pendant combien de semaines avez-vous occupé un emploi ou exploité une entreprise? Comptez, dans les semaines travaillées, par les vacances, les congés de maladie et les jours de grève ou de lock-out.</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Semaines travaillées</p>	
<p>A.7 À l'intervieweur:</p> <p>1 <input type="radio"/> Si A.6 est 00 semaine travaillée ► <i>Passez à A.12</i></p> <p>2 <input type="radio"/> Autrement ► <i>Passez à A.8</i></p>	
<p>A.8 Pendant cette période, avez-vous surtout travaillé à plein temps, c'est-à-dire 30 heures ou plus par semaine, ou à temps partiel, c'est à dire moins de 30 heures par semaine?</p> <p>3 <input type="radio"/> Temps plein</p> <p>4 <input type="radio"/> Temps partiel ► <i>Passez à A.12</i></p>	
Travailleurs à temps plein	
<p>A.9 Parmi les activités suivantes, quelles sont celles qui sont importantes dans votre vie en ce moment? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>4 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>5 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p><i>À l'intervieweur: si l'enquêté donne une seule réponse, passez à A.11</i></p>	<p>A.10 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité <u>principale</u> en ce moment? (<i>Inscrivez une seule réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération <u>et</u> tenir maison</p> <p>4 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>5 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre activité</p>
<p>A.11 À quel âge comptez-vous prendre votre retraite?</p> <p>7 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge ► <i>Passez à la SECTION C (page 7)</i></p> <p>OU</p> <p>801 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p> <p>802 <input type="radio"/> Ne compte pas prendre sa retraite ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>	<p>A.16 À quel âge comptez-vous prendre votre retraite?</p> <p>6 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge ► <i>Passez à la SECTION C (page 7)</i></p> <p>OU</p> <p>701 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p> <p>702 <input type="radio"/> Ne compte pas prendre sa retraite ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>

Personnes qui ne travaillent pas	Personnes qui ne travaillent pas et qui ne cherchent pas un emploi
<p>A.17 Cherchez-vous du travail actuellement?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à A.23</i></p>	<p>A.23 Parmi les activités suivantes, quelles sont celles qui sont importantes dans votre vie en ce moment? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>2 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>3 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>4 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>À l'intervieweur: si l'enquêté donne une seule réponse, passez à A.25</p>
<p>Personnes qui ne travaillent pas mais qui cherchent un emploi</p>	<p>A.24 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité <u>principale</u> en ce moment? (<i>Inscrivez une seule réponse</i>)</p> <p>5 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>6 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>7 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>8 <input type="radio"/> Autre activité</p>
<p>A.18 Parmi les activités suivantes, quelles sont celles qui sont importantes dans votre vie en ce moment? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>3 <input type="radio"/> Chercher du travail</p> <p>4 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>5 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>6 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>7 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>À l'intervieweur: si l'enquêté donne une seule réponse, passez à A.20</p>	<p>A.25 Avez-vous déjà travaillé à temps plein contre rémunération ou en vue d'un bénéfice, c'est-à-dire travaillé pendant 30 heures ou plus par semaine?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>
<p>A.19 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité <u>principale</u> en ce moment? (<i>Inscrivez une seule réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Chercher du travail</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>4 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>5 <input type="radio"/> Autre activité</p>	<p>A.26 En quelle année avez-vous occupé un emploi rémunéré ou exploité une entreprise ou une ferme pour la dernière fois?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Année</p>
<p>A.20 Cherchez-vous un emploi à temps plein, c'est-à-dire de 30 heures ou plus par semaine, ou un emploi à temps partiel, c'est à dire de moins de 30 heures par semaine?</p> <p>6 <input type="radio"/> Temps plein ► <i>Passez à A.22</i></p> <p>7 <input type="radio"/> Temps partiel</p> <p>8 <input type="radio"/> Les deux ► <i>Passez à A.22</i></p>	<p>A.27 Avez-vous cessé de façon définitive de travailler à temps plein contre rémunération ou en vue d'un bénéfice?</p> <p>3 <input type="radio"/> Oui</p> <p>4 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à A.30</i></p> <p>5 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p>
<p>A.21 Avez-vous cessé de façon définitive de travailler à temps plein contre rémunération ou en vue d'un bénéfice?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui ► <i>Passez à la SECTION B (page 5)</i></p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>3 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>	<p>A.28 Êtes-vous incapable de travailler en raison d'une incapacité permanente?</p> <p>6 <input type="radio"/> Oui</p> <p>7 <input type="radio"/> Non</p> <p>A.29 Avez-vous déjà quitté un emploi rémunéré ou cessé d'exploiter une entreprise pour prendre votre retraite? Vous ne devez pas considérer être parti à la retraite si vous avez été mis(e) en disponibilité ou avez donné votre démission ou encore, si vous avez cessé de travailler pour fonder une famille.</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui ► <i>Passez à la SECTION B (page 5)</i></p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>
<p>A.22 À quel âge comptez-vous prendre votre retraite?</p> <p>4 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge ► <i>Passez à SECTION C (page 7)</i></p> <p>OU</p> <p>501 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p> <p>502 <input type="radio"/> Ne compte pas prendre sa retraite ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>	<p>A.30 À quel âge comptez-vous prendre votre retraite?</p> <p>3 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge ► <i>Passez à SECTION C (page 7)</i></p> <p>OU</p> <p>401 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p> <p>402 <input type="radio"/> Ne compte pas prendre sa retraite ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>

Répondants de 65 ans et plus	
<p>A.31 En quelle année avez-vous occupé un emploi rémunéré ou exploité une entreprise ou une ferme pour la dernière fois?</p> <p>5 <input type="text"/> <input type="text"/> Année ► <i>Passez à A.46 (page suivante)</i></p> <p>OU</p> <p>601 <input type="radio"/> Travaile encore</p> <p>602 <input type="radio"/> N'a jamais travaillé ► <i>Passez à A.43 (page suivante)</i></p>	<p>Travailleurs à temps partiel et personnes n'ayant pas travaillé (00 semaine travaillée) au cours des 12 derniers mois</p> <p>A.38 Parmi les activités ci-dessous, quelles sont celles qui sont importantes dans votre vie en ce moment? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>4 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>5 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>À l'intervieweur: si l'enquête donne une seule réponse, passez à A.40</p>
Personnes qui travaillent actuellement	
<p>A.32 Au cours des douze derniers mois, c'est-à-dire depuis septembre 1990, pendant combien de semaines avez-vous occupé un emploi ou exploité une entreprise? Comptez, dans les semaines travaillées, le temps pris par les vacances, les congés de maladie et les jours de grève ou de lock-out.</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Semaines travaillées</p>	<p>A.39 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité principale en ce moment? (<i>Inscrivez une seule réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération <u>et</u> tenir maison</p> <p>4 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>5 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre activité</p>
<p>A.33 À l'intervieweur:</p> <p>7 <input type="radio"/> Si A.32 est 00 semaine travaillée ► <i>Passez à A.38</i></p> <p>8 <input type="radio"/> Autrement ► <i>Passez à A.34</i></p>	<p>A.40 Avez-vous cessé de façon définitive de travailler à temps plein contre rémunération ou en vue d'un bénéfice?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à A.42</i></p> <p>3 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à A.42</i></p>
<p>A.34 Pendant cette période, avez-vous surtout travaillé à plein temps, c'est-à-dire 30 heures ou plus par semaine, ou à temps partiel, c'est à dire moins de 30 heures par semaine?</p> <p>1 <input type="radio"/> Temps plein</p> <p>2 <input type="radio"/> Temps partiel ► <i>Passez à A.38</i></p>	<p>Travailleurs à temps plein</p> <p>A.35 Parmi les activités ci-dessous, quelles sont celles qui sont des activités importantes dans votre vie en ce moment? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>3 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>4 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>5 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>6 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>7 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>À l'intervieweur: si l'enquête donne une seule réponse, passez à A.37</p>
<p>A.36 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité principale en ce moment? (<i>Inscrivez une seule réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération ou en vue d'un bénéfice</p> <p>2 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>3 <input type="radio"/> Travailler contre rémunération <u>et</u> tenir maison</p> <p>4 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>5 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre activité</p>	<p>A.41 Vous considérez-vous comme une personne à la retraite?</p> <p>4 <input type="radio"/> Oui ► <i>Passez à la SECTION B (page suivante)</i></p> <p>5 <input type="radio"/> Non</p>
<p>A.37 À quel âge comptez-vous prendre votre retraite?</p> <p>7 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge ► <i>Passez à SECTION C (page 7)</i></p> <p>OU</p> <p>801 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p> <p>802 <input type="radio"/> Ne compte pas prendre sa retraite ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>	<p>A.42 À quel âge comptez-vous prendre votre retraite?</p> <p>6 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge ► <i>Passez à SECTION C (page 7)</i></p> <p>OU</p> <p>701 <input type="radio"/> Ne sait pas ► <i>Passez à C.2 partie b. (page 7)</i></p> <p>702 <input type="radio"/> Ne compte pas prendre sa retraite ► <i>Passez à la SECTION D (page 8)</i></p>

Personnes qui n'ont jamais travaillé	SECTION B. Retraite															
<p>A.43 Êtes-vous incapable de travailler en raison d'une incapacité permanente?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p>	<p>Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur votre retraite.</p>															
<p>A.44 Parmi les activités ci-dessous, quelles sont celles qui sont des activités importantes dans votre vie en ce moment? (Inscrivez toutes les réponses adéquates)</p> <p>3 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>4 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>5 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>À l'intervieweur: si l'enquête donne une seule réponse, passez à la SECTION D (page 8)</p>	<p>B.1 À quel âge avez-vous pris votre retraite? (Si le répondant a pris sa retraite plus d'une fois, inscrivez l'âge au moment de la dernière)</p> <p>3 <input type="text"/> <input type="text"/> Âge à la retraite</p> <p>OU</p> <p>401 <input type="radio"/> N'a pas pris sa retraite ► Passez à la SECTION D (page 8)</p>															
<p>A.45 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité principale en ce moment? (Inscrivez une seule réponse)</p> <p>1 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>2 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>3 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>4 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>Passez à la SECTION D (page 8)</p>	<p>B.2 Votre départ à la retraite a-t-il été volontaire? Autrement dit, est-ce vous qui avez choisi le moment de votre retraite?</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui</p> <p>6 <input type="radio"/> Non</p>															
<p>Personnes qui ont cessé de travailler</p> <p>A.46 Parmi les activités suivantes, quelles sont celles qui sont importantes dans votre vie en ce moment? (Inscrivez toutes les réponses adéquates)</p> <p>5 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>6 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>7 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>8 <input type="radio"/> Autre activité</p> <p>À l'intervieweur: si l'enquête donne une seule réponse, passez à A.48</p>	<p>B.3 Les gens se préparent à la retraite de nombreuses façons. Avez-vous fait les choses suivantes:</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Oui</td> <td style="text-align: right;">Non</td> </tr> <tr> <td>a. Modifié votre régime de travail?(Par exemple, travaillé à temps partiel, travaillé plus d'heures)</td> <td style="text-align: right;">01 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: right;">02 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Commencé à pratiquer des activités physiques?</td> <td style="text-align: right;">03 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: right;">04 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>c. Acquis de nouvelles activités de loisir ou de nouveaux passe-temps?</td> <td style="text-align: right;">05 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: right;">06 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>d. Recueilli des renseignements sur la retraite? (Par exemple, rencontré un conseiller en préparation à la retraite ou suivi un cours de préparation à la retraite) ...</td> <td style="text-align: right;">07 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: right;">08 <input type="radio"/></td> </tr> </table> <p>Les questions suivantes portent sur les préparatifs que votre ménage a faits sur le plan financier. Avez-vous pris les dispositions suivantes :</p>		Oui	Non	a. Modifié votre régime de travail?(Par exemple, travaillé à temps partiel, travaillé plus d'heures)	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	b. Commencé à pratiquer des activités physiques?	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>	c. Acquis de nouvelles activités de loisir ou de nouveaux passe-temps?	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	d. Recueilli des renseignements sur la retraite? (Par exemple, rencontré un conseiller en préparation à la retraite ou suivi un cours de préparation à la retraite) ...	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
	Oui	Non														
a. Modifié votre régime de travail?(Par exemple, travaillé à temps partiel, travaillé plus d'heures)	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>														
b. Commencé à pratiquer des activités physiques?	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>														
c. Acquis de nouvelles activités de loisir ou de nouveaux passe-temps?	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>														
d. Recueilli des renseignements sur la retraite? (Par exemple, rencontré un conseiller en préparation à la retraite ou suivi un cours de préparation à la retraite) ...	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>														
<p>A.47 Parmi les activités que je viens d'énumérer, laquelle décrit le mieux votre activité principale en ce moment? (Inscrivez une seule réponse)</p> <p>1 <input type="radio"/> Tenir maison</p> <p>2 <input type="radio"/> Prendre soin d'un membre de la famille ou d'un ami intime</p> <p>3 <input type="radio"/> Faire du bénévolat</p> <p>4 <input type="radio"/> Autre activité</p>	<p>e. Cotisé à un REÉR?</p> <p>09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/></p> <p>f. Accumulé des économies? ..</p> <p>11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>g. Fait d'autres placements? (Y compris l'achat de propriétés)</p> <p>13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/></p> <p>En préparation à la retraite, avez-vous ...</p> <p>h. Remboursé ou évité de faire des dettes?</p> <p>15 <input type="radio"/> 16 <input type="radio"/></p> <p>i. Fait des achats importants?</p> <p>17 <input type="radio"/> 18 <input type="radio"/></p>															
<p>A.48 Avez-vous déjà quitté un emploi rémunéré ou cessé d'exploiter une entreprise pour prendre votre retraite? Vous ne devez pas considérer que vous avez pris votre retraite si vous avez été mis(e) en disponibilité ou avez donné votre démission ou encore, si vous avez cessé de travailler pour fonder une famille.</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui ► Passez à la SECTION B</p> <p>6 <input type="radio"/> Non ► Passez à la SECTION D (page 8)</p>	<p>B.4 Avez-vous cotisé à un régime de retraite d'employeur (c'est-à-dire à un régime autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>B.5 Combien d'années, avant de cesser de travailler, avez-vous commencé à vous préparer activement à la retraite (par exemple, à prendre des décisions comme celle de déménager, de rembourser vos dettes)? Est-ce que c'est:</p> <p>3 <input type="radio"/> 1-2 ans avant la retraite?</p> <p>4 <input type="radio"/> 3-5 ans avant la retraite?</p> <p>5 <input type="radio"/> 6-10 ans avant la retraite?</p> <p>6 <input type="radio"/> Plus de dix ans avant la retraite?</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne s'est pas préparé(e)</p>															

<p>B.6 Les raisons pour lesquelles les gens prennent leur retraite sont nombreuses. Lesquelles des raisons suivantes ont influencé votre décision?</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a. Votre santé 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/></p> <p>b. La nécessité de prendre soin d'un membre de votre famille 03 <input type="radio"/> 04 <input type="radio"/></p> <p>c. Votre revenu de pension était suffisant (par exemple, une rente de retraite et des revenus de placements) ... 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>d. La politique en matière de retraite obligatoire 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/></p> <p>e. Le régime de préretraite offert par votre employeur ... 09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/></p> <p>f. Votre emploi a pris fin et vous n'avez pu en trouver d'autre 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>g. Les pressions de la part de vos collègues pour que vous preniez votre retraite 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/></p> <p>h. Le désir de ne plus travailler 15 <input type="radio"/> 16 <input type="radio"/></p>	<p>B.12 Au moment où vous avez pris votre retraite officiellement, pour qui travailliez-vous? (Nom de l'entreprise, de l'organisme gouvernemental ou de la personne.)</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>B.7 À l'intervieweur : (Voir A.1)</p> <p>1 <input type="radio"/> Si le répondant est marié ou vit en union libre ► Passez à B.8</p> <p>2 <input type="radio"/> Autrement ► Passez à B.9</p>	<p>B.13 De quel genre d'entreprise d'industrie, ou de service s'agissait-il? (Donnez une description complète : par ex. gouvernement fédérale, conserverie, services forestiers.)</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>B.8 Il arrive qu'une personne décide de prendre sa retraite pour des raisons qui se rapportent à son(sa) conjoint(e). Lesquels des facteurs suivants ont influencé votre décision de partir à la retraite?</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a. La santé de votre conjoint(e) 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/></p> <p>b. Le revenu de pension de votre conjoint(e) (par exemple, une rente de retraite et des placements) 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/></p> <p>c. Le moment de la retraite de votre conjoint(e) 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/></p> <p>d. Les pressions de la part de votre conjoint(e) pour que vous preniez votre retraite 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/></p>	<p>B.14 Quel genre de travail faisiez-vous? (Par ex., commis de bureau, travailleur(se) d'usine, technicien(ne) forestier(ère).)</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>B.9 Après avoir pris votre retraite, vous est-il arrivé de prendre un travail?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► Passez à B.12</p>	<p>B.15 Dans ce travail, quelles étaient les activités ou fonctions les plus importantes? (Par ex., classement de documents, séchage des légumes, estimation forestière.)</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>B.10 Est-ce que c'était ... (Inscrivez une seule réponse)</p> <p>3 <input type="radio"/> pour le même employeur?</p> <p>4 <input type="radio"/> pour un autre employeur?</p> <p>5 <input type="radio"/> pour votre compte ou votre propre entreprise?</p>	<p>B.16 Travailliez-vous principalement ...</p> <p>1 <input type="radio"/> pour votre propre entreprise, exploitation agricole ou cabinet de professionnel? ► Passez à la Section E (page 9)</p> <p>2 <input type="radio"/> pour le compte d'autrui pour un salaire, un traitement ou une commission?</p>
<p>B.11 Ce travail était-il surtout à temps plein ou surtout à temps partiel?</p> <p>6 <input type="radio"/> Temps plein</p> <p>7 <input type="radio"/> Temps partiel</p> <p>Je vais à présent vous poser des questions au sujet du travail que vous faisiez auparavant, c'est-à-dire avant de prendre votre retraite officiellement.</p>	<p>B.17 Était-ce ...</p> <p>3 <input type="radio"/> dans le secteur privé?</p> <p>4 <input type="radio"/> dans le secteur public?</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Passez à la SECTION E (page 9)</p>

SECTION C. Travail et préretraite

Les questions qui suivent portent sur les préparatifs à la retraite.

C.1 Pensez-vous que votre revenu et vos placements seront suffisants pour vous permettre de prendre votre retraite à l'âge où vous comptez le faire?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Ne sait pas

C.2 Les gens se préparent à la retraite de nombreuses façons. Avez-vous fait les choses suivantes:

- | | Oui | Non |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Modifié votre régime de travail? <i>(Par exemple, travaillé à temps partiel, travaillé plus d'heures)?</i> | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b. <i>(Les gens se préparent à la retraite de nombreuses façons. Avez-vous fait les choses suivantes:)</i>
Commencé à pratiquer des activités physiques? | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c. Acquis de nouvelles activités de loisir ou de nouveaux passe-temps? | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d. Recueilli des renseignements sur la retraite? <i>(Par exemple, rencontré un conseiller en préparation à la retraite ou suivi un cours de préparation à la retraite)</i> | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |

Les questions suivantes portent sur les préparatifs que votre ménage a faits sur le plan financier. Avez-vous pris les dispositions suivantes :

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| e. Cotisé à un REÉR? | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |
| f. Accumulé des économies? | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| g. Fait d'autres placements <i>(Y compris l'achat de propriétés)?</i> | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> |

En préparation à la retraite, avez-vous ...

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| h. Remboursé ou évité de faire des dettes? | 15 <input type="radio"/> | 16 <input type="radio"/> |
| i. Fait des achats importants? | 17 <input type="radio"/> | 18 <input type="radio"/> |

C.3 Avez-vous cotisé à un régime de retraite d'employeur *(c'est-à-dire à un régime autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec)?*

- 1 Oui
- 2 Non

C.4 Estimez-vous que vous vous préparez convenablement à votre retraite?

- 3 Oui
- 4 Non
- 5 Ne sait pas

C.5 Les raisons pour lesquelles les gens prennent leur retraite sont nombreuses. Parmi les raisons suivantes, quelles sont celles qui vont probablement vous amener à prendre votre retraite?

- | | Oui | Non | Ne sait pas |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Votre santé | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> | 03 <input type="radio"/> |
| b. La nécessité de prendre soin d'un membre de votre famille | 04 <input type="radio"/> | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| c. Votre revenu de pension sera suffisant <i>(par exemple, une rente de retraite et des revenus de placements)</i> | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/> |
| d. La politique en matière de retraite obligatoire | 10 <input type="radio"/> | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| e. Le régime de préretraite offert par votre employeur | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> | 15 <input type="radio"/> |
| f. Votre emploi prendra fin et vous ne pourrez pas en trouver d'autre | 16 <input type="radio"/> | 17 <input type="radio"/> | 18 <input type="radio"/> |
| g. Les pressions de la part de vos collègues pour que vous preniez votre retraite | 19 <input type="radio"/> | 20 <input type="radio"/> | 21 <input type="radio"/> |
| h. Le désir de ne plus travailler | 22 <input type="radio"/> | 23 <input type="radio"/> | 24 <input type="radio"/> |

C.6 À l'intervieweur : *(Voir A.1)*

- 1 Si le répondant est marié ou vit en union libre ► Passez à C.7
- 2 Autrement ► Passez à la SECTION E (page 9)

C.7 Il arrive qu'une personne décide de prendre sa retraite pour des raisons qui se rapportent à son(sa) conjoint(e). Lesquels des facteurs suivants vont probablement influencer votre décision?

- | | Oui | Non | Ne sait pas |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. La santé de votre conjoint(e) | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> | 03 <input type="radio"/> |
| b. Son revenu de pension <i>(par exemple, une rente de retraite et des placements)</i> | 04 <input type="radio"/> | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| c. Le moment de la retraite de votre conjoint(e) | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/> |
| d. Les pressions que votre conjoint(e) exercera sur vous pour que vous preniez votre retraite | 10 <input type="radio"/> | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |

Passez à la SECTION E (page 9)

SECTION D. Préparation pour les années à venir	
<p>D.1 Les gens se préparent pour l'avenir de nombreuses façons. Avez-vous fait ou faites-vous les choses suivantes:</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a. Commencé à pratiquer des activités physiques? ... 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/></p> <p>b. Acquis d'autres activités de loisir ou de passe-temps? 03 <input type="radio"/> 04 <input type="radio"/></p> <p>c. Recueilli des renseignements sur la retraite? (par exemple, rencontré un conseiller en préparation à la retraite ou suivi un cours de préparation à la retraite) ... 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>Les questions suivantes portent sur les préparatifs de votre ménage sur le plan financier. Avez-vous pris les dispositions suivantes :</p> <p>d. Cotisé à un REÉR? 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/></p> <p>e. Accumulé des économies? .. 09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/></p> <p>f. Fait d'autres placements? (Y compris l'achat de propriétés) 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>En préparation pour l'avenir, avez-vous ...</p> <p>g. Remboursé ou évité de faire des dettes? 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/></p> <p>h. Fait des achats importants? 15 <input type="radio"/> 16 <input type="radio"/></p>	<p>D.5 À quel âge compte-t-il(elle) prendre sa retraite?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Âge ▶ Passez à D.7</p> <p>OU</p> <p>01 <input type="radio"/> Ne croit pas qu'il prenne sa retraite ▶ Passez à D.7</p> <p>02 <input type="radio"/> Ne sait pas ▶ Passez à D.7</p>
<p>D.2 Avez-vous cotisé à un régime de retraite d'employeur (c'est-à-dire à un régime autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p>	<p>D.6 Parmi les raisons suivantes, quelles sont celles qui ont influencé la décision de votre conjoint(e) de partir à la retraite?</p> <p style="text-align: right;">Oui Non Ne sait pas</p> <p>a. Votre santé 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/> 03 <input type="radio"/></p> <p>b. La santé de votre conjoint(e) 04 <input type="radio"/> 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>c. La nécessité de prendre soin d'un membre de votre famille 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/> 09 <input type="radio"/></p> <p>d. Un revenu de pension suffisant (par exemple, une rente de retraite et des revenus de placement)¹⁰ 10 <input type="radio"/> 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>e. La politique en matière de retraite obligatoire .. 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/> 15 <input type="radio"/></p> <p>f. Le régime de préretraite offert par son employeur 16 <input type="radio"/> 17 <input type="radio"/> 18 <input type="radio"/></p> <p>g. Le fait de ne pas pouvoir trouver d'emploi 19 <input type="radio"/> 20 <input type="radio"/> 21 <input type="radio"/></p>
<p>D.3 À l'intervieweur: (voir A.1)</p> <p>3 <input type="radio"/> Si le répondant est marié ou vit en union libre ▶ Passez à D.4</p> <p>4 <input type="radio"/> Si le répondant est veuf ▶ Passez à D.9</p> <p>5 <input type="radio"/> Autrement ▶ Passez à SECTION E (page suivante)</p>	<p>D.7 Votre conjoint(e) a-t-il(elle) un régime de retraite d'employeur (c'est-à-dire à un régime autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec)?</p> <p>4 <input type="radio"/> Oui</p> <p>5 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p> <p>6 <input type="radio"/> Ne sait pas ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p>
<p>D.4 Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur votre conjoint(e). Est-il(elle) à la retraite?</p> <p>6 <input type="radio"/> Oui ▶ Passez à D.6</p> <p>7 <input type="radio"/> Non</p>	<p>D.8 Au décès de votre conjoint(e), allez-vous recevoir des prestations liées à son régime de retraite (ne tenez pas compte des prestations du Régime de pensions du Canada, du Régime des rentes du Québec ou du régime de la Sécurité de la vieillesse)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p> <p>3 <input type="radio"/> Ne sait pas ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p>
	<p>D.9 Votre conjoint(e) avait-il(elle) un régime de retraite d'employeur (c'est-à-dire à un régime autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec)?</p> <p>4 <input type="radio"/> Oui</p> <p>5 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p> <p>6 <input type="radio"/> Ne sait pas ▶ Passez à la SECTION E (page suivante)</p>
	<p>D.10 Au décès de votre conjoint(e), avez-vous reçu des prestations liées à son régime de retraite (ne tenez pas compte des prestations du Régime de pensions du Canada, du Régime des rentes du Québec ou du régime de la Sécurité de la vieillesse)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>3 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>

SECTION E. Activités			
<p>Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur vos activités. Les questions qui suivent portent sur votre activité physique au travail, à la maison et durant vos moments de loisir. Voici quelques exemples d'activités physiques: marcher, jardiner, laver les vitres du logement, danser et jouer au golf.</p>		<p>Au cours d'un mois normal, est-ce souvent, quelques fois ou rarement que vous ...</p>	
<p>E.1 Par rapport à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous que vous faites ...</p> <p>5 <input type="radio"/> plus d'activités physiques?</p> <p>6 <input type="radio"/> autant d'activités physiques?</p> <p>7 <input type="radio"/> moins d'activités physiques?</p> <p>8 <input type="radio"/> ne sait pas</p>		<p>Souvent Quelques fois Rarement</p> <p>d. Faites de l'artisanat, du bricolage ou d'autres passe-temps? 10 <input type="radio"/> 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>e. Lisez les journaux, des revues ou des livres? 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/> 15 <input type="radio"/></p> <p>f. Recevez la famille ou des amis? 16 <input type="radio"/> 17 <input type="radio"/> 18 <input type="radio"/></p>	
<p>E.2 Pour ce qui est de la quantité de vos activités physiques, direz-vous que vous en faites :</p> <p>1 <input type="radio"/> trop?</p> <p>2 <input type="radio"/> pas assez?</p> <p>3 <input type="radio"/> juste assez?</p> <p>4 <input type="radio"/> ne sait pas</p>		<p>Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur vos activités à l'extérieur de la maison.</p>	
<p>E.3 Pensez-vous que lorsque les gens vieillissent, l'activité physique joue un rôle dans la prévention des problèmes de santé, par exemple la haute pression et les maladies du coeur? L'activité physique joue-t-elle un rôle :</p> <p>5 <input type="radio"/> très important?</p> <p>6 <input type="radio"/> assez important?</p> <p>7 <input type="radio"/> peu ou pas important?</p> <p>8 <input type="radio"/> ne sait pas</p>		<p>E.7 Au cours d'un mois normal, est-ce souvent, quelques fois ou rarement que vous ...</p> <p>Souvent Quelques fois Rarement</p> <p>a. visitez des amis ou de la parenté? 19 <input type="radio"/> 20 <input type="radio"/> 21 <input type="radio"/></p> <p>b. allez magasiner (sans compter les courses à l'épicerie)? 22 <input type="radio"/> 23 <input type="radio"/> 24 <input type="radio"/></p> <p>c. allez au cinéma? 25 <input type="radio"/> 26 <input type="radio"/> 27 <input type="radio"/></p> <p>d. allez au restaurant? 28 <input type="radio"/> 29 <input type="radio"/> 30 <input type="radio"/></p> <p>e. allez faire une balade en auto? 31 <input type="radio"/> 32 <input type="radio"/> 33 <input type="radio"/></p> <p>f. allez prendre une marche? 34 <input type="radio"/> 35 <input type="radio"/> 36 <input type="radio"/></p> <p>g. allez à une rencontre d'association, à l'église ou à un centre communautaire? 37 <input type="radio"/> 38 <input type="radio"/> 39 <input type="radio"/></p> <p>h. allez à la bibliothèque? 40 <input type="radio"/> 41 <input type="radio"/> 42 <input type="radio"/></p> <p>i. jouez aux cartes ou à d'autres jeux? 43 <input type="radio"/> 44 <input type="radio"/> 45 <input type="radio"/></p>	
<p>E.4 Pensez-vous que lorsque les gens vieillissent, l'activité physique les aide à rester indépendants? L'activité physique joue-t-elle à cet égard un rôle :</p> <p>1 <input type="radio"/> très important?</p> <p>2 <input type="radio"/> assez important?</p> <p>3 <input type="radio"/> peu ou pas important?</p> <p>4 <input type="radio"/> ne sait pas</p>		<p>E.8 Cet été, avez-vous:</p> <p>Oui Non</p> <p>a. assisté à des manifestations sportives? 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/></p> <p>b. assisté à un concert, une pièce de théâtre ou d'autres genres de spectacles? 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/></p> <p>c. visité des musées ou des galeries d'art? 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/></p>	
<p>E.5 Dans l'année qui vient, avez-vous l'intention de faire plus d'activités physiques, d'en faire à peu près autant ou d'en faire moins qu'en ce moment?</p> <p>5 <input type="radio"/> Plus d'activités</p> <p>6 <input type="radio"/> Autant d'activités</p> <p>7 <input type="radio"/> Moins d'activités</p> <p>8 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>		<p>E.9 En général, vous sentez-vous en sécurité dans votre maison ou votre appartement?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>3 <input type="radio"/> ne sait pas</p>	
<p>Maintenant, je voudrais vous posez quelques questions sur les activités que vous faites durant vos loisirs.</p>		<p>E.10 En général, vous sentez-vous en sécurité quand vous êtes hors de chez vous, dans votre quartier?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui ▶ Passez à la SECTION F (page suivante)</p> <p>5 <input type="radio"/> Non</p> <p>6 <input type="radio"/> ne sait pas ▶ Passez à la SECTION F (page suivante)</p>	
<p>E.6 Au cours d'un mois normal, est-ce souvent, quelques fois ou rarement que vous ...</p> <p>Souvent Quelques fois Rarement</p> <p>a. regardez la télévision? 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/> 03 <input type="radio"/></p> <p>Au cours d'un mois normal, est-ce souvent, quelques fois ou rarement que vous ...</p> <p>b. écoutez la radio, des disques ou cassettes, etc.? 04 <input type="radio"/> 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>c. avez une conversation au téléphone? 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/> 09 <input type="radio"/></p>		<p>E.11 Dans quelle mesure limitez-vous vos activités à l'extérieur de chez vous à cause de ces inquiétudes face à votre sécurité? ...</p> <p>1 <input type="radio"/> Beaucoup?</p> <p>2 <input type="radio"/> Un peu?</p> <p>3 <input type="radio"/> Pas du tout?</p>	

SECTION F. État de santé	
<p>À présent, je vais vous poser quelques questions sur votre état de santé.</p>	
<p>F.1 Si on vous demandait de décrire votre santé, diriez-vous qu'en général elle est :</p> <p>4 <input type="radio"/> excellente?</p> <p>5 <input type="radio"/> bonne?</p> <p>6 <input type="radio"/> moyenne?</p> <p>7 <input type="radio"/> mauvaise?</p> <p>8 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>	<p>F.6 Avez-vous fait ou faites-vous actuellement l'une ou l'autre des choses suivantes pour lutter contre le stress causé par (lire les réponses affirmatives données à la question F.3).</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a. Faire appel à vos amis ou aux membres de votre famille? 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/></p> <p>b. Faire appel aux services d'un professionnel? 03 <input type="radio"/> 04 <input type="radio"/></p> <p>c. Faire appel à quelqu'un qui a vécu une expérience semblable (si vous faites partie d'un groupe d'entraide, ne comptez pas le soutien reçu des membres du groupe)? 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>d. Essayer tout simplement d'accepter ce qui s'est passé? 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/></p> <p>e. Essayer de vous garder occupé? 09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/></p> <p>f. Prier ou faire de la méditation? 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>g. Modifier vos habitudes de consommation de cigarettes, d'alcool ou de nourriture? 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/></p> <p>h. Avez-vous pris d'autres moyens pour faire face à ce stress (Précisez): 15 <input type="radio"/> 16 <input type="radio"/></p>
<p>F.2 Comparativement à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous que votre santé est :</p> <p>1 <input type="radio"/> meilleure?</p> <p>2 <input type="radio"/> à peu près pareille?</p> <p>3 <input type="radio"/> moins bonne?</p> <p>4 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>	<p>F.7 Je vais maintenant vous poser quelques questions sur les différents choses que vous faites <u>chaque jour</u> pour rester en santé.</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a. Est-ce que vous vous efforcez d'avoir un régime alimentaire bien équilibré? 17 <input type="radio"/> 18 <input type="radio"/></p> <p>b. Est-ce que vous prenez assez de temps pour vous reposer et pour dormir? 19 <input type="radio"/> 20 <input type="radio"/></p> <p>c. Faites-vous de l'activité physique? 21 <input type="radio"/> 22 <input type="radio"/></p> <p>d. Vous brossez-vous les dents? . 23 <input type="radio"/> 24 <input type="radio"/></p> <p>e. Est-ce que vous évitez de fumer? 25 <input type="radio"/> 26 <input type="radio"/></p> <p>f. Est-ce que vous évitez complètement de consommer de l'alcool ou est-ce que vous n'en consommez qu'en quantité modérée? 27 <input type="radio"/> 28 <input type="radio"/></p>
<p>F.3 La façon dont une personne se sent à un moment quelconque dépend de ce qui s'est passé dans sa vie. Au cours des douze derniers mois :</p> <p style="text-align: right;">Oui Non Ne sait pas</p> <p>a. Avez-vous changé d'emploi ou perdu votre emploi? 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/> 03 <input type="radio"/></p> <p>b. Avez-vous déménagé? 04 <input type="radio"/> 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>c. Est-ce que quelqu'un a emménagé chez vous ou a quitté votre domicile? 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/> 09 <input type="radio"/></p> <p>d. Y a-t-il eu un décès dans votre famille? . . . 10 <input type="radio"/> 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p> <p>e. Y a-t-il eu un décès parmi vos amis intimes? 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/> 15 <input type="radio"/></p> <p>f. Avez-vous été gravement malade ou grièvement blessé? 16 <input type="radio"/> 17 <input type="radio"/> 18 <input type="radio"/></p> <p>g. Est-ce que quelqu'un dans votre famille ou parmi vos amis intimes a été gravement malade ou s'est grièvement blessé? . . . 19 <input type="radio"/> 20 <input type="radio"/> 21 <input type="radio"/></p>	<p>F.8 Êtes-vous limité dans le genre ou la quantité d'activités que vous êtes capable de faire à cause d'une affection physique ou d'un problème de santé chronique? Par "chronique", je veux dire qui dure depuis plus de six mois ou qui devrait durer plus de six mois.</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► Passez à F.15</p>
<p>F.4 À l'intervieweur:</p> <p>1 <input type="radio"/> S'il y a au moins une réponse affirmative à la question F.3 ► Passez à F.5</p> <p>2 <input type="radio"/> Autrement ► Passez à F.7</p>	<p>F.9 Est-ce que vos activités sont limitées ...</p> <p style="text-align: right;">Oui Non Ne sait pas Sans objet</p> <p>a. à la maison? . . 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/> 03 <input type="radio"/> 04 <input type="radio"/></p> <p>b. au travail (ou à l'école)? . 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/> 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/></p> <p>c. dans d'autres circonstances (par exemple, dans vos loisirs ou déplacements)? 09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/> 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/></p>
<p>F.5 Est-ce que cet événement (ces événements) vous ont causé beaucoup de stress?</p> <p>3 <input type="radio"/> Oui</p> <p>4 <input type="radio"/> Non ► Passez à F.7</p>	<p>F.10 À l'intervieweur:</p> <p>1 <input type="radio"/> S'il y a au moins une réponse affirmative à la question F.9 ► Passez à F.11</p> <p>2 <input type="radio"/> Autrement ► Passez à F.15</p>

<p>F.11 Dans quelle mesure parvenez-vous à faire face à cette situation. Diriez-vous ...</p> <p>3 <input type="radio"/> très bien?</p> <p>4 <input type="radio"/> assez bien?</p> <p>5 <input type="radio"/> pas très bien?</p> <p>6 <input type="radio"/> pas bien du tout?</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>	<p>F.15 Avez-vous l'une ou l'autre des installations de soins de santé spéciales suivantes à votre domicile?</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a. Salle de bain dotée d'accessoires spéciaux? 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/></p> <p>b. Des mains courantes supplémentaires dans la maison? 03 <input type="radio"/> 04 <input type="radio"/></p> <p>c. Une entrée au niveau de la rue (pas de marches à monter)? 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/></p> <p>d. Décodeur pour émissions de télévision sous-titrées (<i>Définition: Une version simplifiée des dialogues ou commentaires est imprimée à l'écran et peut être captée par les mal-entendants au moyen d'un décodeur spécial</i>) 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/></p> <p>e. Une autre modification à votre domicile? (<i>Précisez</i>): 09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/></p> <p>.....</p>																																																													
<p>F.12 Pour chacune des activités suivantes, dites-moi si vous arrivez à la faire tout seul, uniquement avec l'aide de quelqu'un ou si vous êtes tout à fait incapable de la faire.</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Seul</td> <td style="text-align: center;">Avec l'aide de quelqu'un</td> <td style="text-align: center;">Incapable</td> </tr> <tr> <td>a. Parcourir à pied la distance entre environ trois coins de rue sans vous reposer</td> <td style="text-align: center;">01 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">02 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">03 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Monter ou descendre un étage</td> <td style="text-align: center;">04 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">05 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">06 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>c. Vous habiller ou vous déshabiller</td> <td style="text-align: center;">07 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">08 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">09 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>d. Vous couper les ongles d'orteils</td> <td style="text-align: center;">10 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">11 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">12 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>e. Aller aux toilettes</td> <td style="text-align: center;">13 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">14 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">15 <input type="radio"/></td> </tr> </table>		Seul	Avec l'aide de quelqu'un	Incapable	a. Parcourir à pied la distance entre environ trois coins de rue sans vous reposer	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	b. Monter ou descendre un étage	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	c. Vous habiller ou vous déshabiller	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	d. Vous couper les ongles d'orteils	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	e. Aller aux toilettes	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	<p>F.16 Combien de stress subissez-vous dans votre vie?</p> <p>1 <input type="radio"/> Beaucoup</p> <p>2 <input type="radio"/> Pas beaucoup ► <i>Passez à F.18</i></p> <p>3 <input type="radio"/> Pas du tout ► <i>Passez à F.18</i></p>																																					
	Seul	Avec l'aide de quelqu'un	Incapable																																																											
a. Parcourir à pied la distance entre environ trois coins de rue sans vous reposer	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>																																																											
b. Monter ou descendre un étage	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>																																																											
c. Vous habiller ou vous déshabiller	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>																																																											
d. Vous couper les ongles d'orteils	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>																																																											
e. Aller aux toilettes	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>																																																											
<p>F.13 Avez-vous besoin d'installations de soins de santé spéciales comme celles-ci à cause de votre état?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Oui</td> <td style="text-align: center;">Non</td> </tr> <tr> <td>a. Salle de bain dotée d'accessoires spéciaux?</td> <td style="text-align: center;">16 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">17 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Des mains courantes supplémentaires dans la maison?</td> <td style="text-align: center;">18 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">19 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>c. Des rampes d'accès?</td> <td style="text-align: center;">20 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">21 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>d. Des cadres de porte d'une largeur supérieure à la normale?</td> <td style="text-align: center;">22 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">23 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>e. Une entrée au niveau de la rue (pas de marches à monter)?</td> <td style="text-align: center;">24 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">25 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>f. Une porte d'entrée qui s'ouvre automatiquement?</td> <td style="text-align: center;">26 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">27 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>g. Un ascenseur ou lève-malade?</td> <td style="text-align: center;">28 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">29 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>h. Une place de stationnement pour handicapé?</td> <td style="text-align: center;">30 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">31 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>i. Une autre modification à votre domicile? (<i>Précisez</i>):</td> <td style="text-align: center;">32 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">33 <input type="radio"/></td> </tr> </table> <p>.....</p>		Oui	Non	a. Salle de bain dotée d'accessoires spéciaux?	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	b. Des mains courantes supplémentaires dans la maison?	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	c. Des rampes d'accès?	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>	d. Des cadres de porte d'une largeur supérieure à la normale?	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	e. Une entrée au niveau de la rue (pas de marches à monter)?	24 <input type="radio"/>	25 <input type="radio"/>	f. Une porte d'entrée qui s'ouvre automatiquement?	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>	g. Un ascenseur ou lève-malade?	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	h. Une place de stationnement pour handicapé?	30 <input type="radio"/>	31 <input type="radio"/>	i. Une autre modification à votre domicile? (<i>Précisez</i>):	32 <input type="radio"/>	33 <input type="radio"/>	<p>F.17 Quelle est la principale cause de ce stress? (<i>n'inscrivez qu'une seule réponse</i>)</p> <p>4 <input type="radio"/> Le travail</p> <p>5 <input type="radio"/> La famille</p> <p>6 <input type="radio"/> Votre santé</p> <p>7 <input type="radio"/> Votre situation financière</p> <p>8 <input type="radio"/> Autre chose (<i>Précisez</i>):</p> <p>.....</p>																															
	Oui	Non																																																												
a. Salle de bain dotée d'accessoires spéciaux?	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>																																																												
b. Des mains courantes supplémentaires dans la maison?	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>																																																												
c. Des rampes d'accès?	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>																																																												
d. Des cadres de porte d'une largeur supérieure à la normale?	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>																																																												
e. Une entrée au niveau de la rue (pas de marches à monter)?	24 <input type="radio"/>	25 <input type="radio"/>																																																												
f. Une porte d'entrée qui s'ouvre automatiquement?	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>																																																												
g. Un ascenseur ou lève-malade?	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>																																																												
h. Une place de stationnement pour handicapé?	30 <input type="radio"/>	31 <input type="radio"/>																																																												
i. Une autre modification à votre domicile? (<i>Précisez</i>):	32 <input type="radio"/>	33 <input type="radio"/>																																																												
<p>F.14 Avez-vous les appareils voulus pour recevoir les services suivants?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Oui</td> <td style="text-align: center;">Non</td> </tr> <tr> <td>a. La magnétothèque (Service canadien de diffusion de lecture) (<i>Définition: Service quotidien de lecture d'articles de journaux et de revues, sur un réseau de radiodiffusion, c'est-à-dire à la radio ou à la télévision par câble, destiné aux mal-voyants et aux personnes incapables de lire les imprimés</i>)</td> <td style="text-align: center;">1 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">2 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Émissions de télévision sous-titrées (<i>Définition: Une version simplifiée des dialogues ou commentaires est imprimée à l'écran et peut être captée par les mal-entendants au moyen d'un décodeur spécial</i>)</td> <td style="text-align: center;">3 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">4 <input type="radio"/></td> </tr> </table> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Passez à F.16</p>		Oui	Non	a. La magnétothèque (Service canadien de diffusion de lecture) (<i>Définition: Service quotidien de lecture d'articles de journaux et de revues, sur un réseau de radiodiffusion, c'est-à-dire à la radio ou à la télévision par câble, destiné aux mal-voyants et aux personnes incapables de lire les imprimés</i>)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	b. Émissions de télévision sous-titrées (<i>Définition: Une version simplifiée des dialogues ou commentaires est imprimée à l'écran et peut être captée par les mal-entendants au moyen d'un décodeur spécial</i>)	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	<p>F.18 Voici une liste de sentiments que les gens peuvent éprouver à divers moments de leur existence. Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Souvent</td> <td style="text-align: center;">Parfois</td> <td style="text-align: center;">Jamais</td> </tr> <tr> <td>a. Le(la) plus heureux(se) au monde, était-ce</td> <td style="text-align: center;">01 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">02 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">03 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?</td> </tr> <tr> <td>b. Très seul(e) ou isolé(e) des autres, était-ce</td> <td style="text-align: center;">04 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">05 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">06 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?</td> </tr> <tr> <td>c. Particulièrement emballé(e) ou intéressé(e) par quelque chose</td> <td style="text-align: center;">07 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">08 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">09 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>d. Déprimé(e) ou très malheureux(se)</td> <td style="text-align: center;">10 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">11 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">12 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>e. Content(e) d'avoir accompli quelque chose</td> <td style="text-align: center;">13 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">14 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">15 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>f. Souffrant d'ennui</td> <td style="text-align: center;">16 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">17 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">18 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>g. Fier(fière) parce qu'on vous avait félicité au sujet de quelque chose que vous aviez fait</td> <td style="text-align: center;">19 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">20 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">21 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>h. Tellement agité(e) que vous ne pouviez pas rester assis(e) longtemps</td> <td style="text-align: center;">22 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">23 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">24 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>i. Content(e) parce que les choses allaient comme vous le vouliez</td> <td style="text-align: center;">25 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">26 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">27 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>j. Blessé(e) parce qu'on vous avait critiqué</td> <td style="text-align: center;">28 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">29 <input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;">30 <input type="radio"/></td> </tr> </table>		Souvent	Parfois	Jamais	a. Le(la) plus heureux(se) au monde, était-ce	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?				b. Très seul(e) ou isolé(e) des autres, était-ce	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?				c. Particulièrement emballé(e) ou intéressé(e) par quelque chose	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	d. Déprimé(e) ou très malheureux(se)	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	e. Content(e) d'avoir accompli quelque chose	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	f. Souffrant d'ennui	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	g. Fier(fière) parce qu'on vous avait félicité au sujet de quelque chose que vous aviez fait	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>	h. Tellement agité(e) que vous ne pouviez pas rester assis(e) longtemps	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	i. Content(e) parce que les choses allaient comme vous le vouliez	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>	j. Blessé(e) parce qu'on vous avait critiqué	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>
	Oui	Non																																																												
a. La magnétothèque (Service canadien de diffusion de lecture) (<i>Définition: Service quotidien de lecture d'articles de journaux et de revues, sur un réseau de radiodiffusion, c'est-à-dire à la radio ou à la télévision par câble, destiné aux mal-voyants et aux personnes incapables de lire les imprimés</i>)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>																																																												
b. Émissions de télévision sous-titrées (<i>Définition: Une version simplifiée des dialogues ou commentaires est imprimée à l'écran et peut être captée par les mal-entendants au moyen d'un décodeur spécial</i>)	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>																																																												
	Souvent	Parfois	Jamais																																																											
a. Le(la) plus heureux(se) au monde, était-ce	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>																																																											
Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?																																																														
b. Très seul(e) ou isolé(e) des autres, était-ce	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>																																																											
Au cours des dernières semaines, vous est-il arrivé souvent de vous sentir ainsi?																																																														
c. Particulièrement emballé(e) ou intéressé(e) par quelque chose	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>																																																											
d. Déprimé(e) ou très malheureux(se)	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>																																																											
e. Content(e) d'avoir accompli quelque chose	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>																																																											
f. Souffrant d'ennui	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>																																																											
g. Fier(fière) parce qu'on vous avait félicité au sujet de quelque chose que vous aviez fait	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>																																																											
h. Tellement agité(e) que vous ne pouviez pas rester assis(e) longtemps	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>																																																											
i. Content(e) parce que les choses allaient comme vous le vouliez	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>																																																											
j. Blessé(e) parce qu'on vous avait critiqué	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>																																																											

SECTION G. Soutien social

Les gens peuvent aider les autres de nombreuses façons. Il est difficile de se rappeler tout ce qu'on a pu faire au cours des douze derniers mois, aussi vais-je vous poser des questions précises.

G.1 Au cours des douze derniers mois, avez-vous régulièrement fait l'une des choses suivantes pour une personne qui vivait soit chez vous ou soit ailleurs?

- | | Oui | Non | Ne sait pas |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Fait le ménage? | 31 <input type="radio"/> | 32 <input type="radio"/> | 33 <input type="radio"/> |
| b. Fait l'entretien du terrain? | 34 <input type="radio"/> | 35 <input type="radio"/> | 36 <input type="radio"/> |
| c. Préparé les repas? | 37 <input type="radio"/> | 38 <input type="radio"/> | 39 <input type="radio"/> |
| d. Fait le marché? | 40 <input type="radio"/> | 41 <input type="radio"/> | 42 <input type="radio"/> |
| e. Accompagné cette personne quelque part en voiture? | 43 <input type="radio"/> | 44 <input type="radio"/> | 45 <input type="radio"/> |
| f. Gardé les enfants? | 46 <input type="radio"/> | 47 <input type="radio"/> | 48 <input type="radio"/> |
| g. Aidé la personne à s'occuper de ses finances? | 49 <input type="radio"/> | 50 <input type="radio"/> | 51 <input type="radio"/> |
| h. Donné des soins personnels (aidé la personne à prendre son bain ou à s'habiller)? | 52 <input type="radio"/> | 53 <input type="radio"/> | 54 <input type="radio"/> |
| i. Offert du soutien moral? | 55 <input type="radio"/> | 56 <input type="radio"/> | 57 <input type="radio"/> |
| j. Fait du bénévolat pour un groupe ou un organisme? | 58 <input type="radio"/> | 59 <input type="radio"/> | 60 <input type="radio"/> |

G.2 À l'intervieweur:

- 1 S'il y a au moins une réponse affirmative à la question G.1 ► Passez à G.3
- 2 Autrement ► Passez à G.4

G.3 Qui avez-vous aidé?

- | | Oui | Non |
|---|--------------------------|--------------------------|
| | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b. Votre père ou votre mère? | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c. Votre fils? | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d. Votre fille? | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| e. Votre petit-fils ou votre petite-fille? | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |
| f. Un autre membre de votre famille ou belle-famille? (un beau-frère, un frère/une soeur) | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| g. Un(e) ami(e) ou un(e) voisin(e)? | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> |
| h. Un groupe ou un organisme bénévole? | 15 <input type="radio"/> | 16 <input type="radio"/> |
| i. Quelqu'un d'autre? (Précisez): | 17 <input type="radio"/> | 18 <input type="radio"/> |

.....

À présent, je vais vous poser des questions au sujet de l'aide que vous avez peut-être reçue au cours des douze derniers mois.

G.4 Au cours des douze derniers mois, avez-vous régulièrement reçu de l'aide de quelqu'un qui vivait soit avec vous soit ailleurs et qui aurait fait une des choses suivantes pour vous?

- | | Oui | Non | Ne sait pas |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. A fait le ménage? | 19 <input type="radio"/> | 20 <input type="radio"/> | 21 <input type="radio"/> |
| b. A fait l'entretien du terrain? | 22 <input type="radio"/> | 23 <input type="radio"/> | 24 <input type="radio"/> |
| c. A préparé les repas? | 25 <input type="radio"/> | 26 <input type="radio"/> | 27 <input type="radio"/> |
| d. A fait le marché? | 28 <input type="radio"/> | 29 <input type="radio"/> | 30 <input type="radio"/> |
| e. Vous a accompagné quelque part en voiture? | 31 <input type="radio"/> | 32 <input type="radio"/> | 33 <input type="radio"/> |
| f. Gardé les enfants? | 34 <input type="radio"/> | 35 <input type="radio"/> | 36 <input type="radio"/> |
| g. Vous a aidé à vous occuper de vos finances? | 37 <input type="radio"/> | 38 <input type="radio"/> | 39 <input type="radio"/> |
| h. Vous a donné des soins personnels (vous a aidé à prendre votre bain, à vous habiller)? | 40 <input type="radio"/> | 41 <input type="radio"/> | 42 <input type="radio"/> |
| i. Vous a donné du soutien moral? | 43 <input type="radio"/> | 44 <input type="radio"/> | 45 <input type="radio"/> |

G.5 À l'intervieweur:

- 1 S'il y a au moins une réponse affirmative à la question G.4 ► Passez à G.6
- 2 Autrement ► Passez à G.7

G.6 Qui vous a aidé?

- | | Oui | Non |
|---|--------------------------|--------------------------|
| | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b. Votre père ou votre mère? | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c. Votre fils? | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d. Votre fille? | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| e. Votre petit-fils ou votre petite-fille? | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |
| f. Un autre membre de votre famille ou belle-famille? (un beau-frère, un frère/une soeur) | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| g. Un(e) ami(e) ou un(e) voisin(e)? | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> |
| h. Un groupe ou un organisme bénévole? | 15 <input type="radio"/> | 16 <input type="radio"/> |
| i. Quelqu'un d'autre? (Précisez): | 17 <input type="radio"/> | 18 <input type="radio"/> |

.....

G.7 Au cours des douze derniers mois, avez-vous participé aux rencontres d'un groupe d'entraide, c'est-à-dire d'un groupe constitué de personnes qui ont un même problème et qui se viennent en aide mutuellement (il existe de tels groupes pour les personnes qui ont eu un accident cérébrovasculaire ou qui souffrent du cancer, pour celles qui ont perdu leur conjoint(e) ou qui ont divorcé depuis peu de temps, les alcooliques, etc.)?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Ne sait pas

<p>Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur votre famille.</p> <p>G.8 Combien de frères et de soeurs, toujours vivants, avez-vous? (<i>Comptez les demi-frères ou demi-soeurs ou les frères et soeurs d'adoption</i>)</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre</p> <p>OU</p> <p>94 <input type="radio"/> Aucun</p>	<p>G.14 Si on ne compte pas les membres de votre famille, avez- vous des amis intimes? Autrement dit, des amis(amies) avec qui vous vous sentez à l'aise, avec qui vous pouvez parler de choses personnelles ou à qui vous pouvez vous adresser si vous avez besoin d'aide?</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui</p> <p>6 <input type="radio"/> Non ▶ <i>Passez à G.19</i></p>
<p>G.9 Combien d'enfants, toujours vivants, avez-vous? (<i>Comptez les enfants d'un autre lit, les enfants adoptés</i>)</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre</p> <p>OU</p> <p>95 <input type="radio"/> Aucun</p>	<p>G.15 Combien d'amis(amies) intimes avez-vous?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'amis intimes</p>
<p>Pensez maintenant à votre famille et à vos amis intimes. Par famille, nous voulons dire toute votre parenté y compris votre conjoint(e) et vos enfants.</p> <p>G.10 Parmi les membres de votre famille, y en a-t-il dont vous vous sentez proche? Autrement dit, des membres de votre famille avec qui vous vous sentez à l'aise, avec qui vous pouvez parler de choses personnelles ou à qui vous pouvez vous adresser si vous avez besoin d'aide?</p> <p>6 <input type="radio"/> Oui ▶ Combien? <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>7 <input type="radio"/> Non ▶ <i>Passez à G.14</i></p>	<p>G.16 Où habite l'ami dont vous vous sentez le plus proche? (<i>N'inscrivez qu'une réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> dans le même logement que vous</p> <p>2 <input type="radio"/> dans votre quartier</p> <p>3 <input type="radio"/> dans votre ville ou municipalité</p> <p>4 <input type="radio"/> dans une autre ville ou municipalité</p>
<p>G.11 Où habite le membre de votre famille dont vous vous sentez le plus proche? (<i>N'inscrivez qu'une réponse</i>)</p> <p>1 <input type="radio"/> dans le même logement que vous</p> <p>2 <input type="radio"/> dans votre quartier</p> <p>3 <input type="radio"/> dans votre ville ou municipalité</p> <p>4 <input type="radio"/> dans une autre ville ou municipalité</p>	<p>G.17 Votre ami(e) le plus proche est-il un homme ou une femme?</p> <p>5 <input type="radio"/> Un homme</p> <p>6 <input type="radio"/> Une femme</p>
<p>G.12 Ce membre de votre famille dont vous vous sentez le plus proche est-il un homme ou une femme?</p> <p>5 <input type="radio"/> Un homme</p> <p>6 <input type="radio"/> Une femme</p>	<p>G.18 Êtes-vous satisfait(e) ou insatisfait(e) de la sorte de contacts et la fréquence des contacts que vous avez avec vos amis(amies) (<i>par exemple, en ce qui concerne les visites, les appels téléphoniques, les lettres que vous recevez</i>)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Satisfait(e)</p> <p>2 <input type="radio"/> Insatisfait(e)</p> <p>Très ou assez satisfait(e)/insatisfait(e)?</p> <p>3 <input type="radio"/> Très</p> <p>4 <input type="radio"/> Assez</p>
<p>G.13 Êtes-vous satisfait(e) ou insatisfait(e) de la sorte de contacts et la fréquence des contacts que vous avez avec les membres de votre famille (<i>par exemple, en ce qui concerne les visites, les appels téléphoniques, les lettres que vous recevez</i>)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Satisfait(e)</p> <p>2 <input type="radio"/> Insatisfait(e)</p> <p>Très ou assez satisfait(e)/insatisfait(e)?</p> <p>3 <input type="radio"/> Très</p> <p>4 <input type="radio"/> Assez</p>	<p>G.19 Avez-vous un animal de compagnie?</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui</p> <p>6 <input type="radio"/> Non</p>

SECTION H. Caractéristiques du logement, accident et sécurité	
Les prochaines questions concernent votre logement.	
<p>H.1 Auriez-vous besoin de faire des travaux de réparation sur votre maison? (Sans compter la rénovation, les ajouts et les transformations que vous aimeriez faire.)</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non (seulement un entretien régulier) ▶ Passez à H.3</p>	<p>H.9 Cette propriété est-elle hypothéquée ou le prêt hypothécaire est-il entièrement remboursé? (S'il y a plus d'une propriété, prenez celle avec le prêt hypothécaire le plus élevé)</p> <p>5 <input type="radio"/> Hypothéquée</p> <p>6 <input type="radio"/> Prêt entièrement remboursé ▶ Passez à H.11</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas ▶ Passez à H.11</p>
<p>H.2 S'agit-il de travaux majeurs ou de travaux mineurs? (par exemple, des travaux majeurs parce que les planchers ou les murs extérieurs s'affaissent ou parce qu'il faut remplacer le filage électrique, ou de travaux mineurs comme réparer des vitres brisées, un évier qui coule ou de petites fissures dans un mur intérieur).</p> <p>3 <input type="radio"/> Réparations majeures</p> <p>4 <input type="radio"/> Réparations mineures</p> <p>5 <input type="radio"/> Les deux</p>	<p>H.10 Combien vous reste-t-il à rembourser sur votre prêt hypothécaire?</p> <p>\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (au millier le plus près - si plus de 995, inscrivez 996)</p> <p>997 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>998 <input type="radio"/> Refuse de répondre</p>
<p>H.3 Est-ce que vous êtes propriétaire de ce logement ou locataire?</p> <p>6 <input type="radio"/> Propriétaire</p> <p>7 <input type="radio"/> Locataire ▶ Passez à H.8</p> <p>8 <input type="radio"/> Autre ▶ Passez à H.8</p>	<p>H.11 Cette propriété est-elle ...</p> <p>3 <input type="radio"/> Au Canada?</p> <p>4 <input type="radio"/> Ailleurs qu'au Canada?</p>
<p>H.4 Ce logement est-il hypothéqué ou le prêt hypothécaire est-il entièrement remboursé?</p> <p>1 <input type="radio"/> Hypothéqué</p> <p>2 <input type="radio"/> Prêt entièrement remboursé ▶ Passez à H.6</p> <p>3 <input type="radio"/> Ne sait pas ▶ Passez à H.6</p>	<p>H.12 Si vous deviez vendre cette propriété aujourd'hui, combien pensez-vous que vous pourriez la vendre?</p> <p>\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (au millier le plus près - si plus de 995, inscrivez 996)</p> <p>997 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>998 <input type="radio"/> Refuse de répondre</p>
<p>H.5 Combien vous reste-t-il à rembourser sur votre prêt hypothécaire?</p> <p>\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (au millier le plus près - si plus de 995, inscrivez 996)</p> <p>997 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>998 <input type="radio"/> Refuse de répondre</p>	<p>H.13 Avez-vous déménagé au cours des 5 dernières années, c'est à dire depuis septembre 1986?</p> <p>7 <input type="radio"/> Oui</p> <p>8 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à H.15</p>
<p>H.6 Si vous deviez vendre ce logement aujourd'hui, combien pensez-vous que vous pourriez le vendre?</p> <p>\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (au millier le plus près - si plus de 995, inscrivez 996)</p> <p>997 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>998 <input type="radio"/> Refuse de répondre</p>	<p>H.14 Quelles sont les raisons de ce déménagement? (Inscrivez toutes les réponses adéquates)</p> <p>01 <input type="radio"/> Aider un membre de la famille</p> <p>02 <input type="radio"/> Recevoir de l'aide d'un membre de la famille</p> <p>03 <input type="radio"/> Changement d'emploi ou mutation</p> <p>04 <input type="radio"/> Retraite (du répondant ou de son(sa) conjoint(e))</p> <p>05 <input type="radio"/> Problèmes de santé (du répondant ou de son(sa) conjoint(e))</p> <p>06 <input type="radio"/> Séparation ou divorce</p> <p>07 <input type="radio"/> Décès du conjoint(e)</p> <p>08 <input type="radio"/> Raisons financières</p> <p>09 <input type="radio"/> Ancien logement trop grand ou trop petit</p> <p>10 <input type="radio"/> Désir d'avoir plus de possibilités en matière de divertissements, de loisirs et d'activités physiques</p> <p>11 <input type="radio"/> Autre (Précisez):</p> <p><input type="text"/></p>
<p>H.7 En plus de votre logement possédez-vous d'autres propriétés? (c.à-d. une maison de villégiature, un bien locatif, un bien commercial ou tout autre bien immobilier).</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui ▶ Passez à H.9</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à H.13</p>	
<p>H.8 Possédez-vous une propriété ailleurs? (c.à-d. une maison de villégiature, un bien locatif, un bien commercial ou tout autre bien immobilier).</p> <p>3 <input type="radio"/> Oui</p> <p>4 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à H.13</p>	

<p>H.15 Aujourd'hui, il y a beaucoup d'appareils et de services qui facilitent une vie active et autonome. Les questions qui suivent portent sur certains appareils et services que vous avez peut-être chez vous.</p> <p style="text-align: right;">Avez-vous l'intention d'en avoir un l'année prochaine?</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>1. Possédez vous ou utilisez-vous un four micro-ondes?</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui</p> <p>02 <input type="radio"/> Non ▶ 04 <input type="radio"/> 05 <input type="radio"/></p> <p>03 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>2. Abonnement au câble?</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p> <p>07 <input type="radio"/> Non ▶ 10 <input type="radio"/> 11 <input type="radio"/></p> <p>08 <input type="radio"/> Service pas offert</p> <p>09 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>3. Avez-vous la télévision payante?</p> <p>12 <input type="radio"/> Oui</p> <p>13 <input type="radio"/> Non ▶ 16 <input type="radio"/> 17 <input type="radio"/></p> <p>14 <input type="radio"/> Service pas offert</p> <p>15 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>4. Avez-vous un magnétoscope (VCR)?</p> <p>18 <input type="radio"/> Oui</p> <p>19 <input type="radio"/> Non ▶ 21 <input type="radio"/> 22 <input type="radio"/></p> <p>20 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>5. Avez-vous un ordinateur?</p> <p>23 <input type="radio"/> Oui</p> <p>24 <input type="radio"/> Non ▶ 26 <input type="radio"/> 27 <input type="radio"/></p> <p>25 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>6. Avez-vous une antenne parabolique?</p> <p>28 <input type="radio"/> Oui</p> <p>29 <input type="radio"/> Non ▶ 31 <input type="radio"/> 32 <input type="radio"/></p> <p>30 <input type="radio"/> Ne sait pas</p>	<p>Accidents et sécurité</p> <p>H.16 <i>À l'intervieweur:</i></p> <p>1 <input type="radio"/> Si le répondant a 65 ans ou plus (voir A.3 et A.4) ▶ Passez à H.17</p> <p>2 <input type="radio"/> Autrement ▶ Passez à SECTION J (page 17)</p> <p>Je vais maintenant vous poser des questions sur les accidents survenus à votre domicile et à d'autres endroits.</p> <p>H.17 Au cours des douze derniers mois, vous êtes-vous blessé(e) à la suite d'un accident survenu à la maison? Nous voulons dire un accident qui vous a obligé de modifier vos habitudes pendant au moins une journée.</p> <p>3 <input type="radio"/> Oui</p> <p>4 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à H.25</p> <p>H.18 La dernière fois que vous avez eu un accident à la maison, quel genre de blessure vous êtes-vous faite? (Inscrivez toutes les réponses adéquates)</p> <p>01 <input type="radio"/> Coupure</p> <p>02 <input type="radio"/> Ecchymose</p> <p>03 <input type="radio"/> Dislocations</p> <p>04 <input type="radio"/> Fractures</p> <p>05 <input type="radio"/> Entorse</p> <p>06 <input type="radio"/> Asphyxie</p> <p>07 <input type="radio"/> Enflure</p> <p>08 <input type="radio"/> Brûlure</p> <p>09 <input type="radio"/> Brûlure (vapeur ou liquide)</p> <p>10 <input type="radio"/> Empoisonnement</p> <p>11 <input type="radio"/> Commotion</p> <p>12 <input type="radio"/> Endolorissement</p> <p>H.19 Où cet accident s'est-il produit?</p> <p>13 <input type="radio"/> Dans la cuisine</p> <p>14 <input type="radio"/> Dans les escaliers du sous-sol</p> <p>15 <input type="radio"/> Au sous-sol</p> <p>16 <input type="radio"/> Dans l'entrée pour la voiture</p> <p>17 <input type="radio"/> Sur le terrain devant la maison</p> <p>18 <input type="radio"/> Dans la cour, derrière la maison</p> <p>19 <input type="radio"/> Dans l'allée ou sur le trottoir</p> <p>20 <input type="radio"/> Dans les escaliers</p> <p>21 <input type="radio"/> Dans le salon</p> <p>22 <input type="radio"/> Dans la salle à manger</p> <p>23 <input type="radio"/> Dans la salle de bains</p> <p>24 <input type="radio"/> Dans la chambre à coucher</p> <p>25 <input type="radio"/> Dans le couloir</p> <p>26 <input type="radio"/> Dans le hall d'entrée</p> <p>27 <input type="radio"/> Ailleurs</p>
---	---

<p>H.20 Cet accident a-t-il été causé par un objet ou un produit?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à H.22</p>	<p>H.25 Au cours des douze derniers mois, vous êtes-vous blessé(e) à la suite d'un accident survenu <u>ailleurs qu'à la maison</u> (excluant les accidents d'automobile)? Nous voulons dire un accident qui vous a obligé de modifier vos habitudes pendant au moins une journée.</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui</p> <p>6 <input type="radio"/> Non ▶ Passez à la SECTION J (page suivante)</p>
<p>H.21 Par quel objet ou produit?</p> <p>3 <input type="radio"/> Un appareil ou ustensile de cuisine</p> <p>4 <input type="radio"/> Un accessoire dans la salle de bain</p> <p>5 <input type="radio"/> Un produit chimique</p> <p>6 <input type="radio"/> L'appareillage électrique</p> <p>7 <input type="radio"/> Un tapis ou des marches d'escalier</p> <p>8 <input type="radio"/> Autre chose</p>	<p>H.26 La dernière fois que vous avez eu un accident ailleurs qu'à la maison, quel genre de blessure vous êtes-vous faite? (Inscrivez toutes les réponses adéquates)</p> <p>01 <input type="radio"/> Coupure</p> <p>02 <input type="radio"/> Ecchymose</p> <p>03 <input type="radio"/> Dislocation</p> <p>04 <input type="radio"/> Fracture</p> <p>05 <input type="radio"/> Entorse</p> <p>06 <input type="radio"/> Asphyxie</p> <p>07 <input type="radio"/> Enflure</p> <p>08 <input type="radio"/> Brûlure</p> <p>09 <input type="radio"/> Brûlure (vapeur ou liquide)</p> <p>10 <input type="radio"/> Empoisonnement</p> <p>11 <input type="radio"/> Commotion</p> <p>12 <input type="radio"/> Endolorissement</p>
<p>H.22 À quel moment de la journée l'accident est-il survenu? ...</p> <p>1 <input type="radio"/> Le matin</p> <p>2 <input type="radio"/> L'après-midi</p> <p>3 <input type="radio"/> Le soir</p> <p>4 <input type="radio"/> Pendant la nuit</p>	<p>H.27 À quel moment de la journée l'accident est-il survenu? ...</p> <p>1 <input type="radio"/> Le matin</p> <p>2 <input type="radio"/> L'après-midi</p> <p>3 <input type="radio"/> Le soir</p> <p>4 <input type="radio"/> Pendant la nuit</p>
<p>H.23 Vous êtes-vous fait traiter par un professionnel de la santé, comme un médecin, ou vous êtes-vous soigné vous-même?</p> <p>5 <input type="radio"/> Par un professionnel de la santé</p> <p>6 <input type="radio"/> Par vous-même</p> <p>7 <input type="radio"/> Les deux</p>	<p>H.28 Vous êtes-vous fait traiter par un professionnel de la santé, comme un médecin, ou vous êtes-vous soigné(e) vous-même?</p> <p>5 <input type="radio"/> Par un professionnel de la santé</p> <p>6 <input type="radio"/> Par vous-même</p> <p>7 <input type="radio"/> Les deux</p>
<p>H.24 En quelle saison l'accident est-il survenu ...</p> <p>1 <input type="radio"/> En automne?</p> <p>2 <input type="radio"/> En hiver?</p> <p>3 <input type="radio"/> Au printemps?</p> <p>4 <input type="radio"/> En été?</p>	<p>H.29 En quelle saison l'accident est-il survenu...</p> <p>1 <input type="radio"/> En automne?</p> <p>2 <input type="radio"/> En hiver?</p> <p>3 <input type="radio"/> Au printemps?</p> <p>4 <input type="radio"/> En été?</p>

SECTION J. Transport et déplacements	
<p>La section suivante porte sur vos moyens de transport et les voyages que vous avez peut-être faits au cours des douze derniers mois.</p> <p>J.1 Avez-vous un permis de conduire en règle?</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui</p> <p>6 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à J.5</i></p>	<p>J.8 Au cours des douze derniers mois, avez-vous fait un voyage de plus d'un jour à l'extérieur de votre ville?</p> <p>7 <input type="radio"/> Oui</p> <p>8 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à la SECTION K (page suivante)</i></p>
<p>J.2 Est-ce que vous-même ou un membre de votre famille possède ou loue une auto ou un camion?</p> <p>7 <input type="radio"/> Oui</p> <p>8 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à J.5</i></p>	<p>J.9 Au cours des douze derniers mois, avez-vous fait un voyage d'agrément d'une durée de 4 semaines ou plus? Ne comptez pas les voyages d'affaires.</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à la SECTION K (page suivante)</i></p>
<p>J.3 Utilisez-vous ce véhicule surtout comme conducteur(trice) ou comme passager(ère)?</p> <p>1 <input type="radio"/> Surtout comme conducteur</p> <p>2 <input type="radio"/> Surtout comme passager</p> <p>3 <input type="radio"/> N'utilise pas ce véhicule ► <i>Passez à J.5</i></p>	<p>J.10 Avez-vous passé ces vacances au Canada ou ailleurs qu'au Canada?</p> <p>3 <input type="radio"/> Au Canada</p> <p>4 <input type="radio"/> Ailleurs qu'au Canada</p> <p>5 <input type="radio"/> Les deux</p>
<p>J.4 Conduisez-vous souvent? ...</p> <p>4 <input type="radio"/> Plus de 3 fois par semaine?</p> <p>5 <input type="radio"/> 1 à 3 fois par semaine?</p> <p>6 <input type="radio"/> 1 à 3 fois par mois?</p> <p>7 <input type="radio"/> Moins d'une fois par mois?</p> <p>8 <input type="radio"/> Jamais?</p>	<p>J.11 Au cours de quels mois ce voyage s'est-il déroulé? (<i>Inscrivez toutes les réponses adéquates</i>)</p> <p>01 <input type="radio"/> Septembre</p> <p>02 <input type="radio"/> Octobre</p> <p>03 <input type="radio"/> Novembre</p> <p>04 <input type="radio"/> Décembre</p> <p>05 <input type="radio"/> Janvier</p> <p>06 <input type="radio"/> Février</p> <p>07 <input type="radio"/> Mars</p> <p>08 <input type="radio"/> Avril</p> <p>09 <input type="radio"/> Mai</p> <p>10 <input type="radio"/> Juin</p> <p>11 <input type="radio"/> Juillet</p> <p>12 <input type="radio"/> Août</p>
<p>J.5 Les transports publics, par exemple l'autobus, les trains de banlieu, le métro, sont-ils disponibles dans votre région?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non ► <i>Passez à J.8</i></p>	
<p>J.6 Avez-vous utilisé les transports publics locaux au cours des douze derniers mois?</p> <p>3 <input type="radio"/> Oui</p> <p>4 <input type="radio"/> Non</p>	
<p>J.7 Avez-vous voulu utilisé les transports publics au cours des douze derniers mois mais vous avez été dans l'impossibilité de le faire?</p> <p>5 <input type="radio"/> Oui</p> <p>6 <input type="radio"/> Non</p>	

SECTION K. Caractéristiques démographiques

K.1 Êtes-vous né(e) au Canada?
 1 Oui ► *Passez à K.3*
 2 Non

K.2 Dans quel pays êtes-vous né(e)?
 01 Royaume-Uni
 02 Italie
 03 États-Unis
 04 Inde
 05 URSS
 06 Allemagne
 07 Pologne
 08 Portugal
 09 Rép. de Chine
 10 Pays-Bas
 11 Autre (*Précisez*):
 | |

K.3 Quelles langues parlez-vous assez bien pour soutenir une conversation?
 12 Anglais
 13 Français
 14 Italien
 15 Allemand
 16 Chinois
 17 Ukrainien
 18 Portugais
 19 Hollandais
 20 Polonais
 21 Grec
 22 Autre (*Précisez*):
 | |

À l'intervieweur: Si l'enquêté parle une seule langue, passez à K.5

K.4 Quelle est votre langue principale, c'est-à-dire celle dans laquelle vous vous sentez le plus à l'aise? (Acceptez plusieurs réponses uniquement si le répondant se sent aussi à l'aise dans chacune des langues indiquées.)
 01 Anglais
 02 Français
 03 Italien
 04 Allemand
 05 Chinois
 06 Ukrainien
 07 Portugais
 08 Hollandais
 09 Polonais
 10 Grec
 11 Autre (*Précisez*):
 | |

K.5 Les Canadiens tirent leurs origines de divers groupes ethniques ou culturels (par exemple, des gens d'origine française, allemande, italienne). A quel groupe ethnique ou culturel vos parents appartenaient-ils? (Acceptez plusieurs réponses et ne demandez pas de précisions.)
 12 Anglais
 13 Français
 14 Allemand
 15 Italien
 16 Écossais
 17 Irlandais
 18 Ukrainien
 19 Chinois
 20 Hollandais
 21 Indien de l'Amérique du Nord
 22 Juif
 23 Polonais
 24 Indes orientales
 25 Portugais
 26 Grec
 27 Canadien
 28 Autre (*Précisez*):
 | |

K.6 Avez-vous servi dans les forces armées actives du Canada ou d'un pays allié pendant un conflit armé?
 1 Oui, dans les Forces canadiennes
 2 Oui, dans des forces alliées
 3 Non ► *Passez à K.9*

K.7 Dans quel conflit ou guerre avez-vous servi? (Inscrivez toutes les réponses adéquates)
 4 Première Guerre mondiale
 5 Deuxième Guerre mondiale
 6 Guerre de Corée
 7 Guerre du Golfe
 8 Autre

K.8 Avez-vous servi au Canada ou à l'étranger?
 1 Au Canada
 2 À l'étranger
 3 Les deux

K.9 À l'intervieweur:
 4 Si le répondant est célibataire (voir A.1) ► *Passez à la Section L (page suivante)*
 5 Autrement ► *Passez à K.10*

K.10 Êtes-vous le(la) conjoint(e) ou le(la) veuf(veuve) d'un ancien combattant dans les forces canadiennes ou alliées?
 6 Oui, le(la) conjoint(e)
 7 Oui, le(la) veuf(veuve)
 8 Non

SECTION L. REVENU																																																																									
<p>Les prochaines questions portent sur votre situation financière de votre ménage.</p> <p>L.1 En général, dans quelle mesure votre revenu et vos placements vous permettent-ils actuellement de satisfaire vos besoins? ...</p> <p>1 <input type="radio"/> Très bien</p> <p>2 <input type="radio"/> Convenablement</p> <p>3 <input type="radio"/> Pas très bien</p> <p>4 <input type="radio"/> Pas du tout</p> <p>5 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>L.2 Si vous pensez à l'avenir, dans quelle mesure estimez-vous que votre revenu et vos placements continueront à vous permettre de satisfaire vos besoins? ...</p> <p>1 <input type="radio"/> Très bien</p> <p>2 <input type="radio"/> Convenablement</p> <p>3 <input type="radio"/> Pas très bien</p> <p>4 <input type="radio"/> Pas du tout</p> <p>5 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>L.3 Avez-vous de grosses dettes, c'est à dire de 5,000\$ et plus (à l'exception d'une hypothèque)?</p> <p>6 <input type="radio"/> Oui</p> <p>7 <input type="radio"/> Non ► Passez à L.5</p> <p>8 <input type="radio"/> Ne sait pas ► Passez à L.5</p> <p>9 <input type="radio"/> Refuse de répondre ► Passez à L.5</p> <p>L.4 De quel genre de dette s'agit-il?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Oui</td> <td>Non</td> <td>Refuse de répondre</td> </tr> <tr> <td>a. Prêt personnel?</td> <td>01 <input type="radio"/></td> <td>02 <input type="radio"/></td> <td>03 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Prêt-automobile?</td> <td>04 <input type="radio"/></td> <td>05 <input type="radio"/></td> <td>06 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>c. Prêt d'amélioration résidentielle?</td> <td>07 <input type="radio"/></td> <td>08 <input type="radio"/></td> <td>09 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>d. Solde de carte de crédit?</td> <td>10 <input type="radio"/></td> <td>11 <input type="radio"/></td> <td>12 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>e. Autre?</td> <td>13 <input type="radio"/></td> <td>14 <input type="radio"/></td> <td>15 <input type="radio"/></td> </tr> </table> <p>L.5 En ce moment, avez-vous une responsabilité financière à l'égard d'une des personnes suivantes?</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Oui</td> <td>Non</td> </tr> <tr> <td>a. Un enfant</td> <td>1 <input type="radio"/></td> <td>2 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Un autre membre de votre famille</td> <td>3 <input type="radio"/></td> <td>4 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>c. Quelqu'un d'autre</td> <td>5 <input type="radio"/></td> <td>6 <input type="radio"/></td> </tr> </table>		Oui	Non	Refuse de répondre	a. Prêt personnel?	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	b. Prêt-automobile?	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	c. Prêt d'amélioration résidentielle?	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	d. Solde de carte de crédit?	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	e. Autre?	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>		Oui	Non	a. Un enfant	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	b. Un autre membre de votre famille	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	c. Quelqu'un d'autre	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>	<p>Les questions suivantes portent sur votre revenu personnel.</p> <p>L.6 Veuillez me dire si vous touchez un revenu d'une des sources suivantes.</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Oui</td> <td>Non</td> </tr> <tr> <td>a. Revenu d'emploi (revenu d'un emploi autonome ou d'un emploi rémunéré, commissions, pourboires)</td> <td>01 <input type="radio"/></td> <td>02 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>b. Revenu d'un régime de pension de retraite et rentes</td> <td>03 <input type="radio"/></td> <td>04 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>c. Revenu de pensions du gouvernement?</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>05 <input type="radio"/> Oui ► Touchez-vous un revenu des sources suivantes:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>06 <input type="radio"/> Non</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>1) Pension sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, une allocation au conjoint</td> <td>07 <input type="radio"/></td> <td>08 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>2) Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec</td> <td>09 <input type="radio"/></td> <td>10 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>d. Autre revenu de source gouvernementale (prestations d'assurance-chômage, assistance sociale, indemnisation des accidents du travail, paiement d'une assurance-invalidité, allocations familiales, une pension des anciens combattants)</td> <td>11 <input type="radio"/></td> <td>12 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>e. Revenu de placements (intérêts, dividendes, gains en capital, loyers nets)</td> <td>13 <input type="radio"/></td> <td>14 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>f. Revenu provenant d'un membre de la famille</td> <td>15 <input type="radio"/></td> <td>16 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>g. Revenu provenant d'une autre source (p. ex. pension alimentaire, héritage, propriété)</td> <td>17 <input type="radio"/></td> <td>18 <input type="radio"/></td> </tr> </table> <p>L.7 À l'intervieweur: (Voir L.6)</p> <p>1 <input type="radio"/> Si l'enquête a répondu «Oui» plus d'une fois ► Passez à L.8</p> <p>2 <input type="radio"/> Autrement ► Passez à L.9</p> <p>L.8 De toutes les sources que vous avez indiquées, laquelle est à votre avis la principale?</p> <p>3 <input type="radio"/> Revenu d'emploi (revenu d'un emploi autonome ou d'un emploi rémunéré, commissions, pourboires)</p> <p>4 <input type="radio"/> Revenu d'un régime de pension de retraite et rentes</p> <p>5 <input type="radio"/> Revenu de pensions du gouvernement (Pension de la Sécurité de la vieillesse, le supplément de revenue garanti, une allocation au conjoint, prestations du Régime de pensions du Canada, du Régime des rentes du Québec)</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre revenu de sources gouvernementale (prestations d'assurance-chômage, assistance sociale, indemnisation des accidents du travail, paiement d'une assurance-invalidité, allocations familiales, une pension des anciens combattants)</p> <p>7 <input type="radio"/> Revenu de placements (intérêts, dividendes, gains en capital, loyers nets)</p> <p>8 <input type="radio"/> Revenu provenant d'un membre de la famille</p> <p>9 <input type="radio"/> Revenu provenant d'une autre source (p. ex. pension alimentaire, héritage, propriété)</p>		Oui	Non	a. Revenu d'emploi (revenu d'un emploi autonome ou d'un emploi rémunéré, commissions, pourboires)	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	b. Revenu d'un régime de pension de retraite et rentes	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>	c. Revenu de pensions du gouvernement?			05 <input type="radio"/> Oui ► Touchez-vous un revenu des sources suivantes:			06 <input type="radio"/> Non			1) Pension sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, une allocation au conjoint	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	2) Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	d. Autre revenu de source gouvernementale (prestations d'assurance-chômage, assistance sociale, indemnisation des accidents du travail, paiement d'une assurance-invalidité, allocations familiales, une pension des anciens combattants)	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	e. Revenu de placements (intérêts, dividendes, gains en capital, loyers nets)	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	f. Revenu provenant d'un membre de la famille	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>	g. Revenu provenant d'une autre source (p. ex. pension alimentaire, héritage, propriété)	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>
	Oui	Non	Refuse de répondre																																																																						
a. Prêt personnel?	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>																																																																						
b. Prêt-automobile?	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>																																																																						
c. Prêt d'amélioration résidentielle?	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>																																																																						
d. Solde de carte de crédit?	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>																																																																						
e. Autre?	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>																																																																						
	Oui	Non																																																																							
a. Un enfant	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>																																																																							
b. Un autre membre de votre famille	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>																																																																							
c. Quelqu'un d'autre	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>																																																																							
	Oui	Non																																																																							
a. Revenu d'emploi (revenu d'un emploi autonome ou d'un emploi rémunéré, commissions, pourboires)	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>																																																																							
b. Revenu d'un régime de pension de retraite et rentes	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>																																																																							
c. Revenu de pensions du gouvernement?																																																																									
05 <input type="radio"/> Oui ► Touchez-vous un revenu des sources suivantes:																																																																									
06 <input type="radio"/> Non																																																																									
1) Pension sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, une allocation au conjoint	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>																																																																							
2) Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>																																																																							
d. Autre revenu de source gouvernementale (prestations d'assurance-chômage, assistance sociale, indemnisation des accidents du travail, paiement d'une assurance-invalidité, allocations familiales, une pension des anciens combattants)	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>																																																																							
e. Revenu de placements (intérêts, dividendes, gains en capital, loyers nets)	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>																																																																							
f. Revenu provenant d'un membre de la famille	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>																																																																							
g. Revenu provenant d'une autre source (p. ex. pension alimentaire, héritage, propriété)	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>																																																																							

L.9 À combien estimez-vous votre revenu personnel en 1990, avant retenues, si vous tenez compte de toutes les sources? ...

10 Moins de \$20,000?

11 Moins de \$10,000?

12 \$10,000 ou plus?

13 Moins de \$5,000?

14 \$5,000 ou plus?

15 Moins de \$15,000?

16 \$15,000 ou plus?

20 \$20,000 ou plus?

21 Moins de \$40,000?

22 \$40,000 ou plus?

23 Moins de \$30,000?

24 \$30,000 ou plus?

25 Moins de \$60,000?

26 \$60,000 à \$80,000?

27 Plus de \$80,000?

94 Aucun revenu

95 Ne sait pas

96 A refusé de répondre

L.10 Combien de personnes dans votre ménage, autres que vous-même, ont touché un revenu en 1990?

Nombre

À l'intervieweur: Si la réponse est aucune
 ▶ Passez à la SECTION M

L.11 À combien estimez-vous le revenu total en 1990, avant retenues, de l'ensemble des membres du ménage, si vous tenez compte de toutes les sources? ...

30 Moins de \$20,000?

31 Moins de \$10,000?

32 \$10,000 ou plus?

33 Moins de \$5,000?

34 \$5,000 ou plus?

35 Moins de \$15,000?

36 \$15,000 ou plus?

40 \$20,000 ou plus?

41 Moins de \$40,000?

42 \$40,000 ou plus?

43 Moins de \$30,000?

44 \$30,000 ou plus?

45 Moins de \$60,000?

46 \$60,000 à \$80,000?

47 Plus de \$80,000?

97 Ne sait pas

98 A refusé de répondre

SECTION M. Satisfaction générale

M.1 Jusqu'à maintenant dans l'interview, je vous ai posé des questions sur différents aspects de votre vie. Quel est votre degré de satisfaction à l'égard de votre vie en général? Êtes-vous satisfait(e) ou insatisfait(e)?

1 Satisfait(e)

2 Insatisfait(e)

Très ou assez satisfait(e)/insatisfait(e)?

3 Très

4 Assez

SECTION N. Possibilité de suivi

N.1 Statistique Canada réalise cette enquête conjointement avec Santé et Bien-être Social Canada. La confidentialité des renseignements recueillis sera préservée, et ceux-ci seront utilisés uniquement à des fins statistiques. Acceptez-vous que nous partagions les réponses que vous nous avez fournies avec Santé et Bien-être Social Canada?

5 Oui

6 Non

Cette enquête s'inscrit dans le cadre d'un vaste projet. Il se pourrait donc que nous ayons à nouveau besoin de communiquer avec vous plus tard.

N.2 Accepteriez-vous que nous communiquions avec vous dans le futur pour le suivi de ce projet?

7 Oui

8 Non ▶ Remerciez le répondant et mettez fin à l'interview

N.3 Je voudrais, pour la même raison, vérifier votre adresse actuelle. (Lisez l'adresse inscrite sur l'étiquette sur la première page du questionnaire; notez les corrections ci-dessous s'il y a lieu)

1 L'adresse est correcte

2 Correction ▶ Adresse:

N.4 Au cas où vous deviez déménager ou changer de numéro de téléphone, cela nous rendrait service si vous pouviez nous donner le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de quelqu'un comme un ami ou un parent qui nous aiderait à entrer en contact avec vous.

Nom du contact:

Prénom

Nom de famille

Adresse du contact:

Numéro de téléphone: - -

MERCI

